

大阪港海難防止対策委員会

情報第 1 号

令和元年 8 月 13 日（火曜日） 16 時 30 分発表

令和元年 8 月 13 日

関係機関 各位

阪神港長
阪南港長

台風 10 号大阪湾接近に伴う「第一体制（避難準備勧告）」について

台風 10 号が大阪湾に接近するおそれがあります。

港則法第 39 条第 4 項に基づき、13 日 16 時 30 分をもって阪神港（大阪区・堺泉北区）及び阪南港に在港している船舶は「第一体制（避難準備勧告）」による措置を執るよう勧告する。

港長の勧告区分	台風の状況	船舶の措置内容
第一体制 (避難準備勧告)	台風が大阪湾に接近するおそれがあると判断された場合	<ol style="list-style-type: none">1 気象情報を収集し、台風の動向に留意すること。2 乗組員を招集して荒天準備となし、機関の準備等、必要に応じ運航できる体制とすること。3 関係先との連絡手段を確保しておくこと。4 錨泊中の船舶又は錨泊を予定している船舶は走錨の防止のため、次の事項に留意すること。<ol style="list-style-type: none">(1) 国際 VHF (CH16) を常時聴取する等の当庁との連絡手段を確保すること。(2) 当直員 (船橋当直・無線当直等) を配置すること。(3) AIS 搭載船舶の AIS 常時作動を確認すること。

※ 港 長：阪神港長（大阪区・堺泉北区）及び阪南港長
勧 告：港則法第 39 条第 4 項に基づく勧告

なお、今後の進路予想等によっては第二体制（全船舶避難勧告）を勧告する可能性があります。避難する際、堺泉北港棧橋から 3 マイル以内には錨泊をしないようお願いします。

問合せ先
大阪海上保安監部航行安全課
TEL: 06-6571-0223

THE COMMITTEE OF PREVENTING MARITIME DISASTER IN OSAKA PORT

Bulletin No, 1 .

Released at 16 : 30^T, 13^D, Aug^M, 2019^Y JST.

Month Aug Date 13th Year 2019

Staff of Relevant Organizations and Bodies

Captain of the Port, Hanshin
Captain of the Port, Hannan

“Phase 1(Recommendation for preparing to evacuate)”Associated with Typhoon No.10 (name Krosa) approaching Osaka Bay.

Due to Typhoon No.10 (name Krosa) approaching Osaka Bay.

Based on Article 39, Clause 4 of the Act on Port Regulations, vessels at anchor in the Hanshin (Osaka-ku/Sakai-semboku-ku) and Hannan ports are advised to take the appropriate measures related to the“Phase1(Recommendation for preparing to evacuate)”, from the time of 16 : 30^T, 13^Dof Aug^M, 2019^Y, JST.

Stage of Measures	State of Typhoon	Details of measures
Phase 1 (Recommendation for preparing to evacuate)	If there is a possibility of a typhoon approach to Osaka Bay.	1 Pay attention for the weather information and the movement of typhoon 2 Stand by crew on board and stand by engine in order to taking necessary actions against rough weather and sea. 3 Ensure communications means with related parties. 4 The vessels at anchor and intending to anchor note the following matters to prevent dragging anchor. (1) Maintain communication with Japan Coast Guard. For example, maintain a continuous listening watch on VHF CH16. (2) Arrange the officer in charge of the navigational watch on the bridge and the radio watch. (3) Maintain AIS in operation at all times.

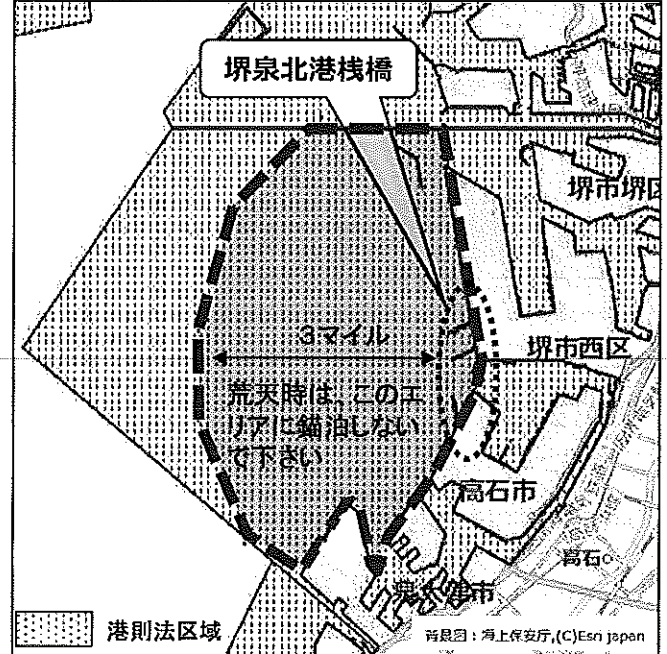
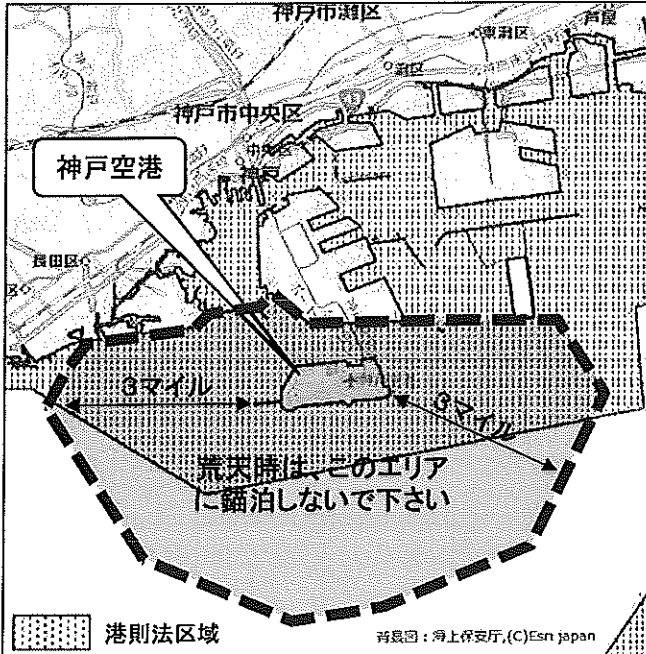
*Captain of the port : Captain of the Hanshin port(Osaka district and Sakai-Semboku district) and Hannan port
Advisory: based on ACT on Port Regulations Article 39 paragraph 4.

Contact
Osaka Coast Guard Office,
Navigation Safety Division
TEL: +81-6-6571-0223

荒天時の走錨に注意！！

～荒天時に伴う海上保安庁からのお願い～

神戸空港・堺泉北港棧橋から3マイル内に錨泊しないでください



※港域内は、港則法第39条第4項に基づく勧告が港長から発令されているため、勧告に従って下さい。

台風等により荒天が予想される場合は、『走錨は起こりうる』との認識のもと、以下の点について注意して運航してください。

- 最新の台風情報等を入手し、影響が少ない海域への早めの移動（台風の右半円を避ける等）
- 状況に応じて錨泊をしないという選択肢も考慮（ちちゅう等）
- 運航管理者等による安全を重視した適切なサポート（船側が必要とする情報の提供、助言）

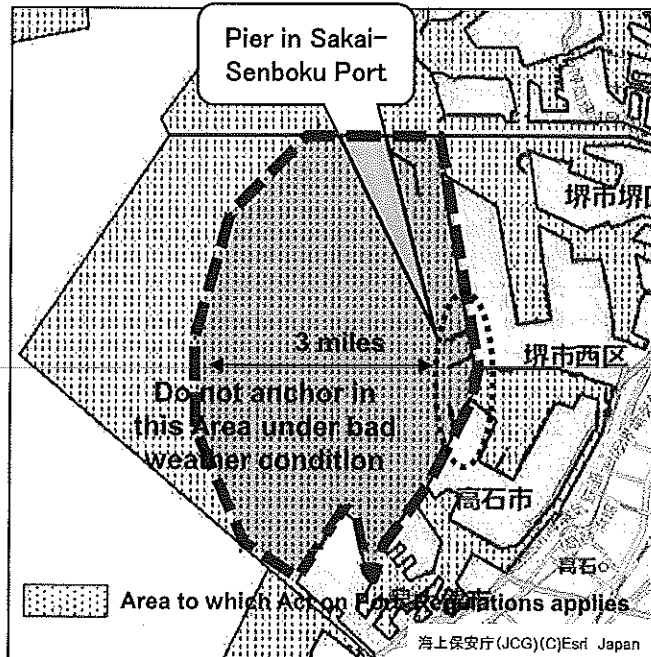
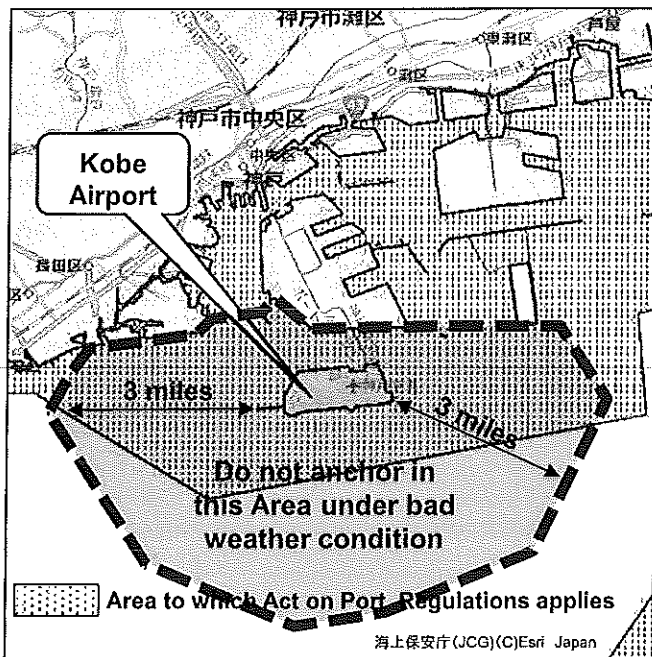
荒天時に錨泊※する場合の注意事項

- 近接する錨泊船舶との安全な船間距離の確保
- 船橋における常時ワッチ（自船位置の確認、周囲の見張り、国際VHF16ch常時聴守等）
- 緊急時に直ちに対応できるような体制確保（エンジンスタンバイ）

※ 錨泊制限等のない海域への錨泊に限る。

Be cautious about dragging anchor under bad weather condition

~Request from Japan Coast Guard under bad weather condition~
Do not anchor within 3 miles from Kobe Airport and Pier in Sakai-Senboku Port.



※ In the port area, follow the recommendation based on "Act on Port Regulations, Article 39.4" issued from captain of the port.

When bad weather condition is expected due to typhoon etc, recognizing that "dragging anchor can occur", please pay attention to the following points to navigate.

- Get the latest information about typhoon etc, and move early to the less affected sea areas.(To avoid the right semicircle of typhoon etc)
- Consider the option of not anchoring according to the situation.
- Appropriate support with emphasis on safety by operation manager etc.(Provision of information and advice required by the vessel)

Precautions on anchoring(※) under bad weather condition.

- Securing a safe distance between vessels anchoring nearby.
- Continuous watch at the bridge (Check the position of the vessel, watch the surroundings, continuous watch on VHF CH16 etc)
- Ensuring a system that can respond immediately in emergencies.(Stand by engine)

※ Limited to anchoring to the sea area where there are no anchoring restricted.



Japan Coast Guard

1-1, Hatobacho, Chuo-ku, Kobe-City, 650-8551
5th Regional Coast Guard Headquarters
Tel +81-78-331-2710